durango

EKINTZAILEENTZAKO LAGUNTZAK

Zalantzak argitzeko informazioa

Nork eskatu dezake laguntza hau?

Laguntza hauek jaso ahal izango dituzte 2025ko urtarrilaren 1etik eta abenduaren 31ra arte (biak barne) Durangon, kalean dagoen lokal batean jarduera ekonomikoren bat hasi, kalean kokatutako lokal batera lekualdatu edo enpresa-transmisioaren bitartez aldez aurretik egondako jarduera bati jarraipena eman dieten ekintzaileek.

Diruz lagundu ahalko diren jarduera ekonomikoak honako hauek izango dira:

- Txikizkako merkataritza.
- Ostalaritza eta jatetxeak.
- Kalean dauden lokal hutsetan egiten den eta Durangoko merkataritza biziberritzen laguntzen duen beste edozein jarduera ekonomiko.

Jarduera ekonomikoak kalean edo merkatuan kokatutako lokaletan egon behar dira eta Durangoko udalerrian, interesdunaren bizilekua edozein dela ere.

SUBVENCIÓN A EMPRENDEDORES

Información para aclarar dudas

¿Quién puede solicitar esta ayuda?

Podrán acceder a estas ayudas las personas físicas o jurídicas que durante el periodo comprendido entre el 01 de enero y 31 de diciembre de 2025 (ambos incluidos), hayan iniciado una nueva actividad económica o se hayan trasladado a un local a pie de calle desde otra ubicación que no lo estuviera o hayan dado continuidad a una actividad económica previamente existente, mediante transmisión empresarial.

Las actividades económicas susceptibles de ser subvencionadas serán las siguientes:

- Comercio al por menor.
- Hostelería y restauración.
- Cualquier otra actividad económica que contribuya a la revitalización comercial de Durango.

Las actividades económicas deben estar ubicadas en locales a pie de calle o en el mercado, en el municipio de Durango, independientemente del lugar de residencia de la persona o entidad beneficiaria.

Turismo eta Merkataritza Saila / Area de Turismo y Comercio

94 603 39 38 / 94 655 05 50

bonoa@durango.eus

durango

Turismo eta Merkataritza
Turismo y Comercio

DURANGO TURISMO
NATURA KULTURA HISTORIA

Laguntza zertan datza?

Egindako inbertsio osoaren **% 60** lagunduko da diruz, **4.000 €** gehienez.

Oinarrietan aipatutako irizpideak baloratu ondoren kalkulatuko da zenbatekoa.

Eskabideak aztertu ondoren, beharrezkoa izanez gero, dirulaguntzaren zenbateko osoa (**80.000 €**) onartutako eskabide guztien artean hainbanatuko da.

Se establece una única línea subvención que incluye el emprendimiento en cualquiera de estas formas: el inicio de una nueva actividad económica, el traslado de la actividad económica a pie de calle desde otra ubicación que no lo estuviera o la transmisión empresarial.

Laguntza jaso dezaketen gastuak zeintzuk dira?

Lokala erosteko egindako gastuak, banku-finantzaketarekin edo gabe eskuratuta.

Lokalaren errentamenduari dagozkion gastuak.

Negozioa eskualdatzeko eskubideengatiko gastuak.

Lokala egokitzeko, eraberritzeko eta modernizatzeko gastuak, jarduera garatzeko beharrezkoak diren barneko zein kanpoko

¿En qué consiste la ayuda?

Se subvencionará el **60%** de la inversión total realizada, con un máximo de **4.000 €.**

El importe se calculará previa valoración de los criterios referidos en las bases.

Una vez analizadas las solicitudes, si fuera necesario, se prorrateará la cantidad total de la subvención **(80.000 €**) entre todas las solicitudes aprobadas.

Se establece una única línea subvención que incluye el emprendimiento en cualquiera de estas formas: el inicio de una nueva actividad económica, el traslado de la actividad económica a pie de calle desde otra ubicación que no lo estuviera o la transmisión empresarial.

¿Qué gastos son subvencionables?

Gastos correspondientes a la adquisición del local, adquirido con o sin financiación bancaria.

Gastos correspondientes al arrendamiento del local.

Gastos por derechos de traspaso de negocio.

Gastos de acondicionamiento del local, reforma y modernización del establecimiento realizada a través de obras e inversiones en el

elementuetan, ekipamenduetan eta altzarietan egindako obrak eta inbertsioak.

mobiliario y los equipamientos necesarios para el desarrollo de la actividad y sus elementos, tanto internos como externos, necesarios para su funcionamiento.

Argindarra, gasa, ura eta komunikazioak (Internet, telefonoa, etab.) hornitzeko gastuak.

Gastos de suministros de energía eléctrica, gas, agua y comunicaciones (Internet, teléfono, etc.).

Jarduera martxan ipintzeko beharrezkoak diren zerbitzuak, hala nola, gestoriako gastuak, irudi korporatiboaren diseinuarekin lotutakoak etab.

Gastos correspondientes a gestoría, diseño de imagen corporativa y en general servicios recibidos para la puesta en marcha de la actividad.

Dirulaguntza eskatu duen ekintzailearen edo erakundearen Gizarte Segurantzaren ordainagiriei dagozkien gastuak (autonomoak edo bestelakoak).

Gastos correspondientes a los recibos de Seguridad Social (autónomos u otros) de la persona emprendedora o entidad solicitante de la subvención.

Jendeari saltzeko produktuak **ez** dira gastutzat hartuko.

No se considerarán gastos los de los productos de venta al público.

Aurkeztutako fakturen **BEZaren kuota** ez da inola ere diruz lagunduko. Kuota horren zenbatekoak, dirulaguntza honi dagokionez, BEZik gabe zenbatuko dira.

En ningún caso será objeto de subvención la **cuota de IVA** de las facturas presentadas cuyos importes, a efectos de esta subvención, computarán sin IVA.

2025eko lehenengo hiruhilekoan sortutako enpresentzat (2025eko JEZ) 2024eko azken hiruhilekoan egindako gastuak onartuko dira.

Para empresas creadas en el primer trimestre de 2025 (IAE 2025), se admitirán gastos realizados el último trimestre del 2024.

En el caso de las empresas creadas en el último trimestre de 2025 se admitirán también los gastos realizados en enero de 2026 y hasta la fecha de publicación de esta convocatoria en el BOB.

En el caso de las empresas creadas en el último trimestre de 2025 se admitirán también los gastos realizados en enero de 2026 y hasta la fecha de publicación de esta convocatoria en el BOB.

Turismo eta Merkataritza Saila / Area de Turismo y Comercio

94 603 39 38 / 94 655 05 50

bonoa@durango.eus

Gastuak justifikatzeko, urtarrilaren 22ko 4/2013 Foru Dekretuan ezarritakoa beteko da.

Para la justificación de los gastos se estará a lo dispuesto en el DF 4/2013, de 22 de enero.

Bete beharreko baldintzak zeintzuk dira?

¿Cuáles son los requisitos a cumplir?

Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan altan eman izana 2025eko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra bitartean (biak barne).

Haber sido dado de alta en el Impuesto de Actividades Económicas entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2025 (ambos incluidos).

Jarduera ekonomiko berri bat hasi izana edo jarduera ekonomiko bat kalean kokatutako lokal batera aldatu izana,)aldez aurretik kalean ez zegoen beste leku batetik) edo edo ekintzailearentzat berria den enpresa-transmisio bidezko jarduera ekonomiko bati jarraipena eman izana.

Haber iniciado una nueva actividad económica o haber trasladado una actividad económica a pie de calle (desde otra ubicación que previamente no lo estuviera) o haber dado continuidad a una actividad económica por transmisión empresarial nueva para el emprendedor.

Pertsona edo erakunde eskatzaileak Langile Autonomoen Araubide Berezian (RETA)n alta eman aurreko sei hilabeteetan jarduera bera edo antzekoa lokal berean egin ez izana.

Que la persona o entidad solicitante no haya desarrollado, en los seis meses anteriores al día de alta en el RETA, la misma o similiar actividad en el mismo local.

Jarduera ekonomikoa gauzatzen den lokala kalean bertan eta Durangon egotea.

Que el local donde se ejerce la actividad económica se halle a pie de calle y en el municipio de Durango.

Jarduera ekonomikoa pertsona autonomoek edo mikroenpresa batek gauzatzea, hau da, 10 langile baino gutxiago dituzten enpresek.

Que la actividad económica sea desarrollada por persona/s autónoma/s o por una microempresa, es decir, empresas con menos de 10 personas trabajadoras.

Durangoko Udalarekin, Gizarte Segurantzarekin eta Foru Ogasunarekin zorrik ez izatea.

No tener deuda alguna pendiente con el Ayuntamiento de Durango, ni con la Seguridad Social ni con la Hacienda Foral.

Turismo eta Merkataritza Saila / Area de Turismo y Comercio

94 603 39 38 / 94 655 05 50

bonoa@durango.eus

Jarduera hasteko eta garatzeko beharrezkoak diren lizentzia eta baimen administratiboak izatea, indarrean dagoen araudiaren arabera.

Disponer de las licencias y autorizaciones administrativas necesarias para el inicio y desarrollo de la actividad de conformidad con la normativa vigente.

Kaleko lokala eskabidea aurkeztu den jarduera ekonomikora bideratzea eta lokala beste jarduera mota batzuetarako ez erabiltzea.

Destinar el local a pie de calle a la actividad económica por la que se presenta la solicitud y no hacer uso del local para otro tipo de actividad.

Dirulaguntza emateko, ezinbestekoa izango da pertsona edo erakunde eskatzaileak jarduera ekonomiko bera martxan mantentzea, dirulaguntza emateko ebazpenaren ondorengo 6 hilabeteetan.

La concesión de la subvención quedará condicionada al mantenimiento, por parte de la persona o entidad solicitante, de la misma actividad durante los 6 meses posteriores a la resolución de la concesión de la subvención.

Noiz eta zelan egin dezaket eskaera?

Eskaerak **hogei (20) egun baliodunеko epean** aurkeztu beharko dira, deialdi hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik hasita.

ESKAERAK

(Egoitza elektronikoa)

Eskaerak **Durangoko Udalaren egoitza elektronikoan** aurkeztuko dira, eta zehazten diren dokumentuekin batera aurkeztu beharko dira.

https://egoitza-sede.durango.eus/sta/CarpetaPublic/doEvent?APP_CODE=STA&PAGE_CODE=CATALOGO&lang=EU

¿Cuándo y cómo hago la solicitud?

Las solicitudes se deberán presentar en el plazo de **veinte (20) días hábiles** contados a partir del día siguiente de la publicación de la presente convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia.

SOLICITUDES

(Sede electrónica)

Las solicitudes se presentarán en la **sede electrónica del Ayuntamiento de Durango** y deberán ir acompañadas de los documentos que se detallan.

https://egoitza-sede.durango.eus/sta/CarpetaPublic/doEvent?APP_CODE=STA&PAGE_CODE=CATALOGO

Turismo eta Merkataritza Saila / Area de Turismo y Comercio

94 603 39 38 / 94 655 05 50

bonoa@durango.eus

Salbuespen gisa, egoitza elektronikorako sarbiderik ez duten pertsonek HAZeko bulegoetan (Barrenkale, 17) aurkeztu ahal izango dute eskaera.

Ohiko galderak

Diru-laguntza jasotzeko, gastuen egiaztagiriak eskaera egiteko 20 egunen barruan aurkeztu behar ditut?

Bai, noski!

Diru-laguntza jasotzeko, egindako inbertsioak derrigorrez egiaztatu egin behar dira.

Eskariak baloratzerako orduan, aurkeztu diren ordenaren arabera egingo da?

Ez. Eskaera guztiak hartuko dira kontuan, betiere, oinarrietan ezarritako baldintzak betetzen badituzte.

Aurrekontua agortu arte eskatzen diren baldintza guztiak betetzen dituzten eskaera guztiak hartuko dira kontuan, aurretik azaldutako irizpideetan definitutako zenbatekoen arabera.

Onartutako eskaeren zenbatekoek ezarritako aurrekontua gainditzen badute, aurrekontu osoaren banaketa proportzionala egingo da, eskaera bakoitzerako onartutako zenbatekoaren arabera.

Eranskinak sinatu behar ditut?

Excepcionalmente, aquellas personas que no tengan acceso a la sede electrónica podrán presentar la solicitud en las oficinas del SAC (Barrenkale, 17).

Preguntas frecuentes

En el plazo de 20 días para hacer la solicitud, ¿se deben aportar los justificantes de los gastos susceptibles de subvención?

Sí. Por supuesto que sí!

Las inversiones realizadas y acreditadas son un requisito para acceder a la subvención.

Para valorar las subvenciones, ¿se priorizará por orden de presentación?

No. Se considerarán todas las solicitudes, siempre y cuando cumplan los requisitos de las Bases.

Se atenderán todas las solicitudes recibidas que cumplan con todos los requisitos exigidos hasta agotar el presupuesto y con los máximos especificados.

En caso de que los importes de las solicitudes aprobadas superen el presupuesto establecido, se realizará un prorrateo del presupuesto total, en función del importe aprobado para cada solicitud.

¿Tengo que firmar los anexos?

Turismo eta Merkataritza Saila / Area de Turismo y Comercio

94 603 39 38 / 94 655 05 50

bonoa@durango.eus

Eranskin guztiak bete eta sinatu behar dira. ETEen kasuan (Enpresa Txiki eta Ertainak) bazkide guztiek sinatu behar dute ETE-PYMES sinatzeko dokumentua.

Todos los anexos deben ser cumplimentados y firmados. En el caso de PYMES por tod@s l@s soci@s.

Eskaria aholkularitza bitartez egiten bada ETE (Enpresa Txiki eta Ertaina) edo autonomo baten izenean, ordezkaritza-dokumentua aurkeztu behar da?

¿Tratándose de una asesoría o intermediario que presenta la solicitud en nombre de un autónom@ o PYME, hay que presentar el doc. de representación?

Bai.

Si.

Sozietate batek egiten badu eskaera, eskatzailea ordezkaria da?

¿Tratándose de una sociedad, la persona solicitante es la/el representante?

Ez. Bazkide bat baino gehiago badago, bazkide guztiek sinatu behar dute ETE-PYMES dokumentua.

No. En caso de ser varios soci@s, tenéis que firmar todos los socios, el doc.: ETE-PYMES.

Sinadura nahikoa da sozietateak zigilurik ez badauka?

¿Es suficiente la firma si la sociedad no dispone de sello?

Bai.

Sí.

Demagun autonomo bat, 2024ko maiatzean baja hartu eta 2025an Sozietate Mugatua sortzen duena. Diru-laguntza jaso dezake?

Autónom@ que se da de baja en mayo 2024 y constituye una S.L que se da de alta por ejem. en 2025. ¿podría optar a esta ayuda?

Ez. Ez luke diru-laguntzarik jasoko, aldaketa juridikoa jarduerarekin jarraitzen dela ulertzen delako.

No. No sería subvencionable ya que un cambio jurídico se considera continuidad de la actividad.

Sozietate zibil bat sortu dut baina autonomoa naiz. Zelan egingo dut eskaera: autonomo bezala ala sozietate zibil bezala?

Tengo constituida una sociedad civil pero soy autónom@. ¿Cómo se hace la solicitud? ¿Cómo autónom@ o como sociedad civil?

Turismo eta Merkataritza Saila / Area de Turismo y Comercio

94 603 39 38 / 94 655 05 50

bonoa@durango.eus

Bi modutara egin daiteke. Dena den, kontuan hartu behar da oinarrietan jasotzen dena: “denda bakoitzak eskari bakarra egin ahal du

Se podría optar por ambas fórmulas, teniendo en cuenta que, como indican las Bases, “únicamente se podrá presentar una única solicitud por establecimiento”.

Demagun autonomo edo ETE batek itxita egon den denda bat zabaltzen duela eta jarduera berrabiatzen duela, eta horretarako, itxita egon den lokalaren titularitate-aldaketa eskatu duela.

Un autónom@ o PYME que abre un negocio que llevaba cerrado un tiempo o incluso años y reabre el local e inicia la actividad para lo cual, ha solicitado un cambio de titularidad del local cerrado.

Lokala itxita egon bada, ireki berritzat hartzen da.

Si el local estaba cerrado, se considera nueva apertura.

Demagun zabalik eta lanean dagoen saltoki batean, hura ustiatzen duen pertsona edo ETEa aldatu egiten dela

Un establecimiento que ya estaba abierto y funcionando y ahora cambia la persona/PYME que lo explota.

Saltokia zabalik bazegoen, titulartasun aldaketatzat hartzen da.

Si el local estaba abierto, se considera cambio de titularidad.

Demagun ekintzaile batek negozio bat abiarazteko prestaketa guztiak egiten dabilela, baina oraindik ez daukala gastuen frogagiririk. Diru-laguntza eskatu dezake?

Un emprendedor@ que está haciendo todos los preparativos para abrir un negocio pero aún no tiene gastos justificados. ¿Podría optar a esta ayuda?

Ez, gastuen zati bat diruz laguntzen denez, gasturik gabe ez dago dirulaguntzarik.

No, dado que se subvenciona una parte de los gastos, sin gastos no hay subvención.

Demagun ekintzaile batek negozio bat abiarazteko prestaketa guztiak egiten ari zen, baina 2025ko abenduaren 31an oraindik ez zegoen alta emanda JEZn (Ekonomia Jardueren gaineko Zergan). Diru-laguntza eskatu dezake?

Un/a emprendedor/a que estaba haciendo todos los preparativos para abrir un negocio pero a 31 de diciembre de 2025 aún no estaba de alta en el IAE, ¿Podría optar a esta ayuda?

Turismo eta Merkataritza Saila / Area de Turismo y Comercio

94 603 39 38 / 94 655 05 50

bonoa@durango.eus

Ez. 2023ko azaroaren 22tik 2024ko abenduaren 31ra bitartean EJZn alta emandako jarduerei emango zaie dirulaguntza.

No. Se subvencionarán las actividades con alta en el IAE entre el 22 de noviembre de 2023 y el 31 de diciembre de 2024.

Demagun ekintzaile batek, ekonomia-jardueren gaineko zergan alta emanda egon arren negozioa irekita ez duena. Laguntza hau jasotzeko aukera izango zenuke?

Un/a emprendedor/a que está de alta en el IAE pero no tiene abierto el negocio. ¿Podría optar a esta ayuda?

Ez. Irekita eta funtzionamenduan egon behar du.

No. Debe estar abierto y en funcionamiento.

Ondare-sozietateek diru-laguntza hauek eskatu ditzakete?

Las sociedades patrimoniales, ¿pueden optar a esta ayuda?

Ez. Ondare sozietateen helburua ez da jarduera ekonomikoa gauzatzea, baizik eta ondarea administratzea. Ondare sozietateek jarduera ekonomikorik ez dituztenez, ezin dute laguntzarik jaso.

No. Las sociedades patrimoniales no se dedican principalmente a desarrollar actividades económicas sino a la administración de un patrimonio. La ausencia de actividad económica excluye a las sociedades patrimoniales.

Informazio gehiago

Dirulaguntzen deialdiari buruz:

https://www.durango.eus/dirulaguntzak

Eskaerak:

https://egoitza-sede.durango.eus/

Más información

Sobre la convocatoria de subvención:

https://www.durango.eus/es/subvenciones

Solicitudes:

https://egoitza-sede.durango.eus/

Turismo eta Merkataritza Saila / Area de Turismo y Comercio

94 603 39 38 / 94 655 05 50

bonoa@durango.eus

Turismo eta Merkataritza
Turismo y Comercio